

Marguerite de  
NAVARRRE  
Marguerite de Navarre  
11 September

STORY FOUR

In Flanders there once lived a lady of high birth, of birth so high, indeed, that there was no one higher in the land. She had no children and had been twice widowed. After her second husband's death she had gone to live with her brother, who was very fond of her. He was himself a noble lord of high estate, married to the daughter of a King. This young Prince was much given to his pleasures, being fond of the ladies, of hunting and generally enjoying himself, just as one would expect of a young man. His wife, however, was rather difficult, and did not enjoy the same things as he did, so he always used to take his sister along as well, because she, while being a sensible and virtuous woman, was also the most cheerful and lively company one could imagine.

Now there was a certain gentleman attached to the household, an extremely tall man, whose charm and good looks made him stand out among his companions. Taking careful note of the fact that his master's sister was a very lively lady who liked to enjoy herself, it occurred to him that it might be worth seeing if an amorous overture from a well-bred gentleman might not be to her taste. So he approached her, only to find that her reply was not what he would have expected. Nevertheless, in spite of the fact that she had given him the sort of answer that becomes an honest woman and a princess, she had had no difficulty in forgiving this good-looking and well-bred man for having been so presumptuous. Indeed, she made it plain that she did not at all mind his talking to her, though she also frequently reminded him that he must be careful what he said. In order to continue to enjoy the honour and pleasure of her company, he was only too glad to promise not to return to his earlier overtures. But as time went by his passion grew stronger, until he forgot his promises altogether. Not that he dared risk opening the subject again verbally — he had already to his cost had a taste of her ability to answer him back with her words of wisdom. No, what he had in mind was this. If he could find the right time

and place, then might she not relent and indulge him a little, and indulge herself at the same time? After all, she was a widow and young, healthy and vivacious. To this end he mentioned to his master that he had lands adjoining his home that offered excellent hunting, and assured him that if he came and hunted a stag or two in May he would have the time of his life. Partly because he liked the gentleman and partly because he was addicted to hunting, the Prince accepted this invitation, and went to stay at his house, which was, as one would expect of the richest man in the land, a very fine place and very well maintained. In one wing of the house the gentleman accommodated the Prince and his wife. In the other wing opposite he accommodated the lady whom by now he loved more than he loved life itself. Her room had been luxuriously decorated from top to bottom with tapestries, and the floor was thickly covered with matting — so that it was impossible to see the trap-door by the side of the bed which led down to the room beneath. The gentleman's mother, who normally slept in this room, was old, and her catarrh made her cough in the night, so, in order to avoid disturbing the Princess, she had exchanged rooms with her son. Every evening this old lady took preserves up to the Princess, accompanied by her son, who, being very close to the brother of the Princess, was naturally permitted to attend both her *coucher* and her *lever*. Needless to say, these occasions constantly served to inflame his passion.

So it was that one evening he kept her up very late, and only left her room when he saw she was falling asleep. Back in his own room, he put on the most magnificent and most highly perfumed nightshirt he possessed, and on his head he placed the most beautifully decorated nightcap you ever saw. As he admired himself in his mirror, he was absolutely convinced that there was not a woman in the world who could possibly resist such a handsome and elegant sight. He looked forward with satisfaction to the success of his little plan, and went off to his bed. Not that he expected to stay there long, burning with desire as he was, and quite confident that he was soon to win his place in a bed that was both more pleasurable and more honourable than his own. Once he had dismissed his attendants, he got up to lock the door, and listened carefully for noises in the Prin-

cess's room above. When he was sure all was quiet, he turned to the task. Bit by bit he gently lowered the trap-door. It had been well constructed and was so densely covered with cloth that not a sound was made. He hoisted himself through the aperture and into the room above. The Princess was just falling asleep. Without more ado, without a thought for her rank and station, or for the duty and respect he owed her, without, indeed, so much as a by-your-leave, he jumped into bed with her. Before she knew where she was he was lying there between her arms. But she was a strong woman. Struggling out of his clutches, she demanded to know who he was, and proceeded to lash out, scratching and biting for all she was worth. He was terrified she would call for help, and felt obliged to stuff the bedclothes into her mouth in a vain attempt to prevent her doing so. She realized that he would use all his strength to dishonour her, and fought back with all her strength in order to stop him. She shouted at the top of her lungs for her lady-in-waiting, a respectable elderly lady, who was sleeping in the next room, and who, as soon as she heard the shout, rushed to her mistress's rescue, still wearing her night attire.

When the gentleman realized that he had been caught, terrified of being recognized by the Princess, he beat a hasty retreat down through his trap-door. He arrived back in his room in a very sorry state indeed. It was a shattering experience for a man who had set out burning with desire, fully confident that his lady was going to receive him with open arms. He picked up his mirror from the table and examined himself in the candlelight. His face was streaming with blood from the bites and scratches she had inflicted. His beautiful embroidered nightshirt had more streaks of blood in it than it had gold thread.

'So much for good looks!' he groaned. 'I suppose you've got what you deserve. I shouldn't have expected so much from my appearance. Now it's made me attempt something that I should have realized was impossible from the start. It might even make my situation worse, instead of making it better! If she realizes that it was I who did this senseless thing, breaking all the promises I had made, I know I shall lose even my privilege of visiting her chastely and openly. That's what my vanity's done for me! To make the most of my charm and good looks, and win her

heart and her love, I ought not to have kept it so dark. I ought not to have tried to take her chaste body by force! I ought to have devoted myself to her service, in humility and with patience, accepting that I must wait till love should triumph. For without love, what good to a man are prowess and physical strength?'

And so he sat the whole night through, weeping, gnashing his teeth and wishing the incident had never happened. In the morning he looked at himself again in the mirror, and seeing that his face was lacerated all over, he took to his bed, pretending he was desperately ill and could not bear to go out into the light. There he remained until his visitors had gone home.

Meanwhile, the Princess was triumphant. She knew that the only person at her brother's court who would dare to do such an extraordinary thing was the man who had already once made so bold as to declare his love. In other words, she knew perfectly well that the culprit was her host. With the help of her lady-in-waiting she looked round all the possible hiding-places in the room, without, of course, finding anybody. She was beside herself with rage. 'I know very well who it is!' she fumed. 'It's the master of the house himself! That's the only person it can be. And mark my words, I shall speak to my brother in the morning, and I'll have the man's head as proof of my chastity!'

Seeing how angry she was, her lady-in-waiting just said: 'I am pleased to see that your honour means so much to you, Madame, and that in order to enhance it you have no intention of sparing this man's life - he has already taken too many risks with it because of his violent love for you. But it very often happens that when people try to enhance their honour, they only end up doing the opposite. I would therefore urge you, Madame, to tell me the plain truth about the whole affair.'

When she had heard the whole story, she asked: 'Do you assure me that all he got from you was blows and scratches?'

'I do assure you,' came the reply, 'that that was all he got, and unless he manages to find a very good doctor indeed, we'll see the marks on his face tomorrow.'

'Well, that being so,' the old lady went on, 'it seems to me that you should be thinking about giving thanks to the Lord, rather than talking about revenge. It must have taken some

asked if he could take his leave of the master of the house, was astonished to hear that he was ill, could not tolerate the light of day and refused to be seen by anyone. He would have gone to see him, but was told that he was sleeping, and decided not to disturb him. So together with his wife and his sister he left the house without being able to say goodbye. When his sister the Princess, heard about their host's excuses for not seeing them before they left, she knew for certain that he was the one who had caused her so much distress. Obviously he did not dare to show his face because of the scratches he had received. Indeed he refused all subsequent invitations to attend court until all his wounds - except, that is, for those he had suffered to his honour and to his pride - had healed. When eventually he did go back to court to face his triumphant enemy, he could not do so without blushing. He, who was the boldest man at court, would completely lose his self-assurance in her presence, and would frequently go quite to pieces. This only made the Princess the more sure that her suspicions had been well-founded. Gently and little by little, she withdrew her attentions - but not so gently that he failed to appreciate what she was doing. Scared lest anything worse befall him, he dared not breathe a word. He simply had to nurse his passion in the depths of his heart, and put up with a rebuff that had been justly deserved.

'And that, Ladies, is a story that should strike fear into the hearts of any man who thinks he can help himself to what doesn't belong to him. The Princess's virtue and the good sense of her lady-in-waiting should inspire courage in the hearts of all women. So if anything like this should ever happen to any of you, you now know what the remedy is!'

'In my opinion,' said Hircan, 'the tall lord of your story lacked nerve, and didn't deserve to have his memory preserved. What an opportunity he had! He should never have been content to eat or sleep till he'd succeeded. And one really can't say that his love was very great, if there was still room in his heart for the fear of death and dishonour.'

'And what,' asked Nomerfide, 'could the poor man have done with two women against him?'

'He should have killed the old one, and when the young one

realized there was no one to help her, he'd have been half-way there!'

'Kill her!' Nomerfide cried. 'You wouldn't mind him being a murderer as well, then? If that's what you think, we'd better watch out we don't fall into *your* clutches!'

'If I'd gone that far,' he replied, 'I'd consider my honour ruined if I didn't go through with it!'

Then Geburon spoke up: 'So you find it strange that a princess of high birth who's been brought up in the strict school of honour should be too much for one man? In that case you'd find it even stranger that a woman of poor birth should manage to get away from *two* men!'

'I invite you to tell the fifth story, Geburon,' said Ennasuite, 'because it sounds as if you have one about some poor woman that will be far from dull.'

'Since you've chosen me [to speak], he began, 'I shall tell a story that I know to be true because I conducted an inquiry into it at the very place where it happened. As you'll see, it isn't only princesses who've got good sense in their heads and virtue in their heart. And love and resourcefulness aren't always to be found where you'd expect them, either.'